

2008

캄보디아워크북

사역지 : 캄보디아 포르사트지역

사역기간

2008. 1. 21(월) ~ 2008. 1. 26(토) (5박 6일)

이름 : _____

276

하나님의 진리 등대

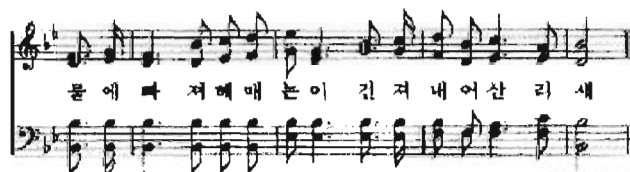
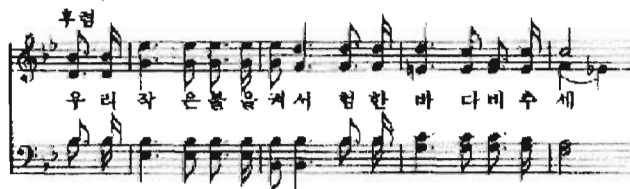
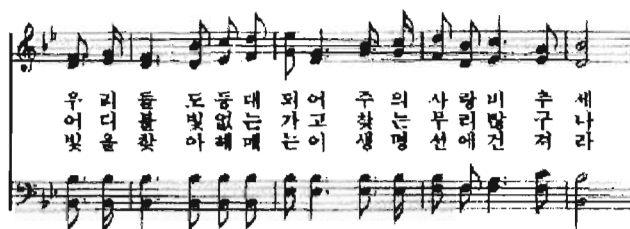
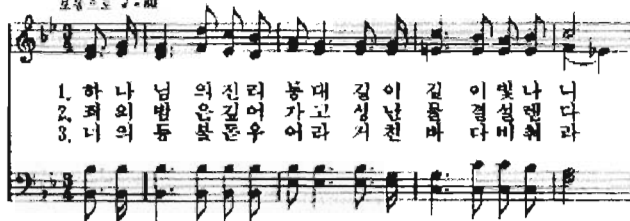
P. P. Bliss, 1871

“나의 빛은 사랑 앞에 비취게 하여.”
(195:11)

LOWER LIGHTS: 2, 5, 7, HEF.

P. P. Bliss, 1871

조성으로 4 = 4



Original: beams not Father's mercy

진도와 선교

목차

1. 주제 찬송	2
2. 목차	3
3. 팀원현황 및 업무분장표, 조편성 현황	4
4. 사역 개요	5
5. 현지 사역 일정	6
6. 2008년도 단기선교 기도제목	7-8
7. 선교구호	9
8. 현지사역 시간계획 및 예배 계획	10
9. 기도회(경건회, 평가회) 계획	11
10. 사역 일지	12 -17
11. 비상연락망	18
12. 사역지 정보	19
13. 현지어 찬양	20-22
14. 단기선교 전도 언어, 생활언어	23-28
15. 준비물	29
16. 현지 사역시 영접자, 전도자 명단	30-31
17. 선교소감문	32
18. 메모	33

† 팀원 현황 및 업무분장표

NO	직책	직분	성명	업무 분장 내용
1	팀장	안집	양한원	팀 총괄, 기도회/말씀 인도, 사역점검, 팀 영성 관리, 개인별 업무분담, 사역지도, 팀원 관리
2	총무	집사	한연숙	훈련계획 및 사역계획 수립, 숙소 및 차량섭외, 제반 행정업무, 항공권 예약 확인
3	서기	학생	배성오	워크북 제작, 각종일지 기록종합, 사역보고서 작성, 노방전도, 방문전도
4	부서기	학생	손다몬	각종일지기록유지(훈련, 현지사역), 사역보고서 작성, 전도지관리, 노방전도, 방문전도
5	회계	권사	정혜진	선교팀 예산관리(수입,지출), 환전업무, 회계보고
6	부회계	학생	최한나	회계 협조로 금전 출납 기록 유지, 회계보고, 노방전도, 방문전도
7	의료	학생	김한별	대원들 건강상태 점검, 의료 사역, 노방전도, 방문전도
8	찬양	학생	이진솔	찬양율동 인도, 노방전도, 방문전도
9	찬양	학생	한성민	찬양율동 인도, 노방전도, 방문전도
10	찬양	학생	조아라	찬양율동 인도, 노방전도, 방문전도

† 조 편성 현황

조 별	이 름
1조	양한원, 배성오, 김한별
2조	정혜진, 한성민, 조아라, 최한나
3조	한연숙, 손다몬, 이진솔
	* 매일 조 편성은 바뀝니다.

📌 사역 개요

1. 목 적

- 1) 너희는 온 천하에 다니며 만민에게 복음을 전파하라는 주의 지상 명령을 수행한다.
- 2) 캄보디아에 주님을 알지 못하는 자들에게 예수 그리스도가 유일한 구세주이심을 전한다.
- 3) 사역기간 동안 살아 역사 하시는 성령님을 체험하며 선교의 비전을 확인하고, 교회의 선교 정책에 적극 협력한다.

2. 주 제 만민에게 복음을 전파하라!

3. 주제성구

그러므로 너희는 가서 모든 족속으로 제자를 삼아 아버지와 아들과 성령의 이름으로 세례를 주고 내가 너희에게 분부한 모든 것을 가르쳐 지키게 하라 볼지어다 내가 세상 끝날까지 너희와 항상 함께 있으리라 하시니라(마28:19~20)

4. 주제찬송 276 장 [하나님의 진리등대]

5. 선교지 캄보디아 포르사트

6. 사역기간 2008년 1월 21일(월) ~ 1월 26일(토) <5박 6일>

7. 사역내용

- 1) 노방전도사역
- 2) 축호전도사역
- 3) 1:1 전도 사역
- 4) 찬양전도사역
- 5) 어린이전도사역

✚ 현지 사역 일정

* 사역지 형편상 계획이 변경될 수도 있음

일자	시간	일정 및 내용	비고
제 1 일차 1월 21일(월)	03:00 ~	교회 집결	
	04:00 ~ 04:30	파송 예배	
	06:00 ~ 08:35	공항도착 및 출국심사	
	08:35 ~ 09:20	프놈펜 공항 도착	현지시각(시차2시간)
	10:30 ~ 18:00	사역지 포르사트로 이동	
	18:00 ~ 19:00	숙소 도착	
	19:00 ~ 19:30	사역지 도착 예배	
	19:30 ~ 20:30	휴식 및 석식	
	20:30 ~ 22:00	평가회 및 기도회	
	22:00 ~	취침	
제 2 ~ 4일차 1월 22일(화) ~ 1월 24일(목)	06:30 ~	기상	
	07:00 ~ 07:30	경건회	
	07:30 ~ 09:00	조식 및 사역 준비	
	09:00 ~ 12:00	오전 사역	
	12:00 ~ 13:00	중식 및 사역 준비	
	13:00 ~ 19:00	오후 사역	
	19:00 ~ 20:30	석식 및 휴식	
	20:30 ~ 22:00	평가회 및 기도회	
제 5 일 차 1월 25일(금)	22:00 ~	취침	
	07:00 ~ 07:30	경건회	
	07:30 ~ 09:00	조식 및 사역 준비	
	09:00 ~ 13:00	오전 사역	
	13:00 ~ 14:00	중식 및 휴식	
	14:00 ~ 20:00	프놈펜으로 이동	
	20:00 ~ 21:30	석식 및 휴식	
	21:30 ~ 22:30	사역 마감 예배	
제 6 일 차 1월 26일(토)	22:30 ~	취침	
	05:00 ~ 05:30	경건회	
	05:30 ~ 06:30	조식 및 출국 준비	
	06:30 ~ 08:30	프놈펜 공항 도착	
	10:30 ~ 13:15	인천 공항으로	
	13:30 ~	각자 집으로	

✠ 2008 단기선교 기도제목

1. 전체 기도제목

- (1) 2008년도 충현의 온 성도가 동참하여 더욱더 영적으로 준비된 선교를 하게 하소서
- (2) 단기 선교팀이 영적으로 준비된 주님의 사람들로 이루어지며, 은혜 중에 준비되게 하소서
- (3) 선교를 방해하는 사단의 체계와 환경을 주님께서 다스려주시고 선교팀들이 성령의 도구로 쓰임 받게 하소서
- (4) CMTC와 1일수련회, 언어훈련 및 팀장, 팀원 훈련이 은혜 가운데 진행되게 하소서
- (5) 선교지와 영혼들을 위해 기도로 준비하게 하소서
- (6) 오직 성령의 인도하심 따라 자기를 부인하면서 십자가 복음만 전하게 하소서
- (7) 팀장들이 자신의 방법, 경험, 지혜를 포기하게 하시고 모든 팀원들이 성령 안에서 하나되게 하소서
- (8) 주님께서 구원하시기로 예비하신 영혼들을 만나게 하시고 그 영혼들을 그리스도께로 인도하게 하소서
- (9) 사역 중에 피곤과 기후와 문화 충격 그리고 전염병과 풍토병을 잘 이기고 건강하게 사역하게 하소서
- (10) 선교팀이 충현교회 선교 방향에 순종하며 감사와 기쁨으로 영혼들을 만나고 복음을 전하게 하소서
- (11) 십자가 복음에 대항하는 모든 영적 전투와 장애물들을 믿음으로 이겨 내며 복음만 담대히 전하게 하소서
- (12) 예수 그리스도의 십자가 복음으로 선교지의 악한 권세가 무너지게 하소서
- (13) 십자가 복음을 들은 영혼들이 회개하며 거듭나게 하소서
- (14) 복음의 씨앗이 뿌려진 나라마다 주님의 몸된 교회가 세워지고 복음을 전하는 영혼들이 나타나게 하소서
- (15) 주일 선교기도회에 동참하여 계속해서 선교지의 영혼들을 위하여 기도하게 하소서
- (16) 단기선교 사역이 교회 주변 전도로 이어져 잃어버린 영혼들에게 복음을 전하는 일을 쉬지 않게 하소서
- (17) 현재 선교 중에 있는 현지사역자들(선교사, 현지인 사역자)이 자기를 부인 하며 십자가 복음만 전하게 하소서
- (18) 주일선교기도회에 많은 성도들이 참여하게 하시고 단기선교를 위한 간절한 기도를 드리게 하소서
- (19) 외선부부에 출석하는 외국인 근로자들, 현지인 사역자 준비생들이 십자가복음을 전하는 일에 헌신되게 하소서

- (20) 선교위원회에 세움받은 모든 일꾼들이 말씀과 성령이 충만하여 자기 십자가를 짐으로 복음의 그릇이 되게 하소서
- (21) 위임목사님의 영육을 더욱 강건하게 하시고, 성령의 통치하심으로 십자가 복음만 전하는 정결한 통로가 되게 하소서

2. 사역지에서의 기도제목

- (1) 선교지에 있던 악한 영들이 물러가고 하나님의 나라가 임하며, 하나님의 영광이 가득한 땅이 되게 하소서
- (2) 하나님께서 예비하여 주신 영혼들을 만날 때마다 저들을 진심으로 사랑하게 하시고 많은 영혼이 주님께로 돌아오게 하소서
- (3) 그리스도의 중언으로서 그리스도의 마음을 가지고 오직 복음만을 증거 하는 자들이 되게 하소서
- (4) 복음을 증거 할 때에 당하는 영적인 도전들을 성령 충만한 가운데 이기게 하소서
- (5) 현지에서 생기는 언어와 문화 그리고 생활의 문제들을 지혜롭게 극복하고 담대하게 복음을 증거 하게 하소서
- (6) 인간의 지식과 경험이 결코 말씀과 성령보다 앞서가지 않도록 하소서
- (7) 모든 팀원들이 성령으로 하나 되어 불평과 오해가 없게 하시고, 순종하며 섬기는 자들이 되게 하소서
- (8) 기후와 문화에 잘 적응하게 하소서
- (9) 오고 가는 교통편이 안전하고 모든 출입국과정들이 원만하게 잘 진행되게 하소서
- (10) 두고 가는 가정과 직장을 지켜주시고 평안하게 하소서
- (11) 현지의 운전자등 동역자들을 주장하셔서 맡은 역할들을 잘 감당하게 하소서
- (12) 교회와 기도후원자들이 사명감을 가지고 기도할 수 있도록 기도의 능력을 주소서
- (13) 하나님의 주신 선교의 사명을 우리 교회가 잘 감당하도록 위임목사님과 모든 일꾼들이 성령 충만케 하소서

기도를 항상 힘쓰고 기도에 감사함으로 깨어 있으라.

또한 우리를 위하여 기도하되 하나님이 전도할 문을 우리에게 열어 주사 그리스도의 비밀을 말하게 하시기를 구하라 내가 이것을 인하여 매임을 당하였노라 그리하면 내가 마땅히 할 말로써 이 비밀을 나타내리라.(골4:2~4)

✚ 선교 구호

- (1) 예수님의 마음을 품고 영혼을 사랑하는 마음으로 선교한다.
- (2) 매일 매일 오직 단기선교 사역에만 전념한다.
- (3) 팀장의 지도에 믿고 순종하며 따른다.
- (4) 나의 의견으로 인하여 선교에 방해가 되게 하지 않는다.
- (5) 선교 현장에서 십자가 복음 외에는 다른 것을 전하지 않는다.
- (6) 팀원을 서로서로 격려하며 항상 복음적인 말과 행동을 한다.
- (7) 선교지 외에 관광지나 쇼핑을 하지 않는다.
- (8) 사역을 마친 후에는 숙소에서 절대로 외출하지 않는다.
- (9) 모든 사역을 성령의 인도하심을 믿고 순종 한다.
- (10) 기도와 말씀으로 내일 사역을 철저히 준비한다.

* 팀 훈련 및 현지 매일 경건회 및 평가회시에 전 대원이 선교 구호를
팀장이 선창하고 복창한다.

✚ 현지 사역 시간 계획

시간 계획	내용
- 06:30	기상
07:00 - 07:30	경건회 및 기도회
07:30 - 08:50	아침 식사
08:50 - 09:00	사역지 출발전 기도회
09:00 - 12:00	오전 사역
12:00 - 13:00	점심 식사
13:00 - 19:00	오후 사역
19:00 - 20:30	저녁 식사
20:30 - 22:00	평가회 및 기도회
22:00 -	취침

✚ 현지 사역 예배 계획

구 분	사역지 도착 예배	수요 예배	사역 종료 예배
일 시	2008년1월21일	2008년1월23일	2008년1월25일
사 회	한연숙선생	한연숙선생	한연숙선생
목 도	다 함 께	다 함 께	다 함 께
찬 송	273장	360장	274장
신앙고백	다함께	다함께	다함께
기 도	정해진선생	손다문학생	정해진선생
성 경	행 8:26	고후 5:18-19	빌 3:12-16
말 씀	일어나 가라	놀라운 화목	복음 증거자의 삶
찬 송	151장	277장	274장
주기도문	다함께	다함께	다함께



기도회 (경건예배 및 평가예배) 계획

월일	구분	찬송	기도	말씀	내용
7/30 (월)	이동	인천공항⇒ 프놈펜			
	도착예배, 저녁평가회	273장	정혜진선생	행 8:26	일어나 가라
7/31 (화)	아침경건회	332장	한연숙선생	엡 2:11-12	십자가 복음을 모른다면?
	저녁평가회	208장	배성오	행 9:1-6	바울의 변화
8/1 (수)	아침경건회	239장	한성민	행 19:8-20	복음을 전하는 교회
	수요예배, 저녁평가회	360장	손다문	고후 5:18-19	놀라운 화목
8/2 (목)	아침경건회	344장	김한별	요 16:13-15	성령님의 사역
	저녁평가회	403장	최한나	롬 10:16~18	복음을 대하는 마음
8/3 (금)	아침경건회	400장	이진술	엡 6:10-20	하나님의 전신갑주를 입으라
	저녁평가회	93장	조아라	막 8:27-30	예수 그리스도는 누구신가?
8/4 (토)	종료예배, 아침경건회	274장	정혜진선생	빌 3:12-16	복음 증거자의 삶
	이동	프놈펜⇒ 호치민⇒ 인천공항			

✚ 사역 일지 : 1/21(월)

날씨: _____, 온도: _____℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

☞ 사역 일지 : 1/22(화)

날씨: _____, 온도: _____ ℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

☞ 사역 일지 : 1/23(수)

날씨: _____, 온도: _____ ℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

사역 일지 : 1/24 (목)

날씨: _____, 온도: _____ ℃, 사역지: _____

● 오늘의 사역 일점

시 간	사역 내용

● 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

● 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

● 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

✚ 사역 일지 : 1/25(금)

날씨: _____, 온도: _____℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

✚ 사역 일지 : 1/26(토)

날씨: _____, 온도: _____℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

✂ 비상 연락망

◆ 사역중 본부와의 연락방법

* 사역지에서는 본부와의 연락을 긴밀히 하여야 한다.

- ① 정례 보고: 사역지 도착 시, 사역 거점 이동시, 사역종료 후 귀국 시
- ② 긴급 보고: 팀 내에 위급상황이나 긴급하게 보고할 일이 생겼을 시에 본부에 즉시로 연락한다.

* 정례보고는 한국과의 시차를 고려하여 위원회 본부 근무시간 (09:00~18:00)에 교회 공식전화를 통해 연락한다.

직통전화: T.+82-2-567-9544
전화: 552-8200 (교환: 356,357,358번으로)
FAX: 556-9788

* 긴급 보고는 근무시간에는 위의 방법을 사용할 수 있으며,
근무 외 시간에는 한국시간에 대한 고려
직통전화(567-9544)로 연락을 취한다. (발신 후 30초 정도는 기다려 주십시오.)

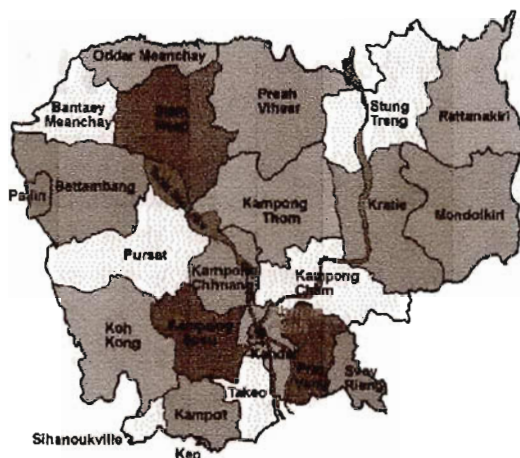
순서	항목	보고 내용
1	전 대원의 건강 상태	이상 유무
2	현지사역 현황 및 상황 (예: A팀-심방: /장소: /시간:)	간단명료하게 보고하되 전화, E-mail, Fax 로 가능
3	기타 긴급 협조 요청 사항	
4	현지 연락망	구체적으로 작성 보고

◆ 선교지에 도착 후 돌아올 항공권 재 예약(Reconfirm)을 수시로 하여야 한다.

◆ 기타 참고사항

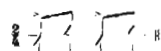
- ① 프놈펜 주재 대한민국대사관 : 023)21-1901~2
- ② 대한항공 : 023-991010
- ③ 타이항공 : 023-214359
- ④ 비상긴급출동 연락처 : 012-999999
- ⑤ 한인회 : 023-214359
- ⑥ 한국으로 전화하려면 : 001-82- 0을 뺀 번호

지역지 정보



1. 공식국명 : 캄보디아 왕국(The Kingdom of Cambodia)
2. 위치 : 인도차이나반도 동남부(베트남, 라오스, 태국과 접경)
3. 인구 : 약 1,400만명(2006)
4. 면적 : 181km (남한의 약 1.8배, 한반도 전체의 약 80%)
5. 기후 : 열대몬순, 연중 고온다습 (우기: 5~10월, 건기 : 11~4월)
6. 수도 : 프놈펜(Phnom Penh)
7. 언어 : 크메르어, 불어, 영어
8. 인종 : 크메르족(90%), 베트남인, 화교 등 30여 인종
9. 종교 : 소승불교
10. 정치체제 : 입헌군주제(왕국), 총리가 실질적으로 국정을 운영
11. 시차 : 한국 시간보다 2시간 느림
12. 경제체제 : 자유시장경제
13. 화폐단위 : CR(Cambodia Riel:리엘)
14. 환율 : \$1 = 4,085 Riel (2006)리엘화와 함께 미국 달러화도 자유로이 통용

한 현지어 찬양



Capo=1st
A. B. Warner, 1860

예수 사랑하심은

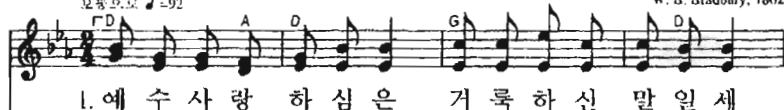
...나도 너희를 사랑하였으니...

(오 15:9)

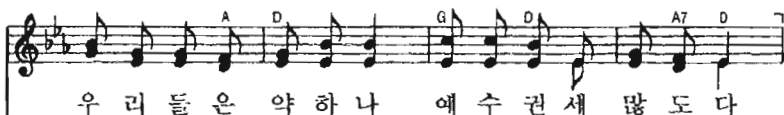
411

CHINA: 7.7.7.7. REF.
W. B. Bradbury, 1862

모듬오.모 ♩ = 92



쁘레하 예수 스러란 크눔나 / 꿈뻬 뿌랍 아오이 둥 짜악 쯔바



쁘레하찌어 프짜네이 크메잉 메앙라이 / 위어트와이 크루언 누 먼 다일스다이

후렴

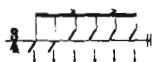


쁘레하 예수 스로란 / 꼬 프롱 스로란 나



쁘레하 예수 스로란 / 꿈뻬썸 다잉 양 쯔바 아 멘

✚ 현지어 찬양



나 같은 죄인 살리신

405

J. Newton, 1779
St. 4, Source unknown

「...너희가 은혜로 구원을 얻은 것이라.」

(렐 2:5)

AMAZING GRACE: 8.6.8.6.

Traditional American Melody

Correll and Clayton's Virginia Harmony

Arr. by E. O. Excell, 1900

모음으로 ♩ = 92



1. 나 같은 죄인 살리신 주 은혜 놀라워

쁘레아 꾸어 짜 짜어 썸 뽀이 로어 / 따일 뿌러우 모록 장 도웃 크눔



잃었 던 생명 찾 았 고 광 명 을 얻었 네

뽀이 따음 맛 병 따해 뜨렁 상크루 / 꺼 크와 따해 뜨렁 업툼 아넌

525

주 믿는 형제들



J. Fawcett, 1782

모음으로 ♩ = 92

DENNIS: 8.6.8.6.

J. H. G. Nagelt, 1828

Arr. by L. Mason, 1845



1. 주 믿는 형제들 사랑 의 사 껴은

뽀엔 뽀어 하이이 썸 러영 다엘 쫘영 짜앗 / 쫘업 다어이 쓰러라이 네이 뽀어 ㄱ르 쓰탄



천 국 의 교 세 간 으 니 참 좋 은 진 교 라

짜이 까 뿌러 겹 크미언 라이 째 다일 뿌레아 뜨롱 썸뽀어 / 누 도윳 짜어 너우 수탄썸어 위 뽀엔

†

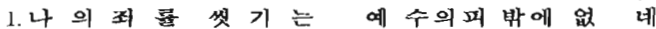
184

(요약 1:7)

조금 빠르게 ♩ = 104

PLAINFIELD 07078 BEE

R. Lowry, 1876



따 뭐엔 아와이 악 리앙 밤 평 / 뭐엔 따에 키음 위세 브레하 예수



따 뭐엔 아와이 덕 뚝 더웁 평 / 뭇엔 따에 키음 위세 브레하 예수



키움 위세 뜨롱 반 허우 / 리양 아오이 스왓 밥 버리보



뽀레아 드룽 무예따 아쏘 / 따오이 뽀루어 키움 윗세 뽀레아 예수

단기선교 전도 언어

<전도 언어>

1. 당신은 예수님에 대하여 들어 보셨습니까?
따으 네약 틀로압 르 뻔 뻔레하 예수 뻔?
2. 제가 예수님에 대하여 잠깐 소개하겠습니다.
크눔 쟁 나에노암 뉼 네약 엄뻔 뻔레하 예수
3. 예수님은 당신을 사랑하십니다.
뻔레하 예수 스러란 네약
4. 하나님은 인간과 우주 만물을 창조하셨습니다.
뻔레하영 찌어 네약 범 까웃 머누 능 싣 폐앙어
5. 하나님을 믿지 않는 것이 죄입니다.
먼 찌어 뻔레하 꼬 밥
6. 하나님은 인간의 죄를 용서해주시려고 예수님을 보내어 주셨습니다.
뻔레하영 반 번쥔 뻔레하 예수 목 여용 꼬 다옴베이 엇 도우 밥 로버 머누
7. 예수님은 우리 죄를 대신하여 십자가에 달려 죽으시고
뻔레하 예수 드롱 반 싣곳 너으러으 처으츠짱 다오이 뿌루어 엄뻔으밥 로버 여용
8. 사흘 만에 부활하셨습니다.
드롱 반 슬랍 꼬라우이 버이롱하이 꼬반 루 라웁웬
9. 예수님을 믿고 영접하면 구원을 받게 됩니다.
도뚜얼 찌어 뻔레하 예수 꼬리스 하으이 반 썩꾸르허
10. 예수님을 구주로 믿으시기 바랍니다.
썩 찌어 뉼 드롱 누 능 반 썩꾸르허
11. 예수님 외에 구원의 다른 길은 없습니다.
크미언 플로우 프세잉나 이앗츠 도뚜얼 셋꼬더이 썩꾸르허 반뻔 꼬라우뻔 뻔레하 예수 꼬리스
12. 이렇게 기도하십시오.
썩옴 아티탄 다오이 바엣 니

13. 예수님을 나의 구주로 믿고 영접하오니
크눔 쯔어타 뽀레하 예수 쯔어 뽀레하영 썩꾸르허 로버 크눔
14. 저의 죄를 용서해 주시고 구원해 주세요.
쏘움 르웃 텡 떠으너이 엄뽀으밥 로버 크눔 능 썩꾸르허 로버 크눔
15. 예수님의 이름으로 기도 드립니다. 아멘
쏘움 아티탄 다우이 노우 뽀레하 니엄 뽀레하영 므짜 뽀레하 예수 아멘.

<필수 암기 일반언어>

1. 안녕하세요? 쯔무리업 수어
2. 잠시 시간 쯔 내주시겠습니까? 크눔 솜 톨칸 네악 번떠익 반떼?
3. 저는 한국에서 왔습니다. 크눔 목 뽀 쪼레
4. 나의 이름은 ○○○입니다. 당신의 이름은 무엇입니까?
크눔 추무호 ○○○ / 따으 네악 추무호 어바이?
5. 미안합니다. 저는 이 나라 말을 잘 모릅니다.
썩엇 또흐 크눔 먼제흐 피어사 크마에 쪼락언 떼
- 5-1. 그래서 당신이 하는 말을 잘 이해하지 못합니다.
도우니허 크눔 먼 엇 올뽀 어바이 뎡 네악 썩뽕 니(지)여이 떼
6. 예수 그리스도, 나의 구원자, 나의 하나님.
뽀레하 예수 끄리스, 뽀레하 썩꾸르허 로버 크눔, 뽀레하 로버 크눔!
7. 이것을 (큰 소리로) 읽어 보세요. 솜 안떠니허 반 떼?
8. 예수님을 믿으세요. 솜 쯔어 뽀레하 예수
9. 화강실은 어딴니까? 따으 명꾼 녀으 아에나?
10. 감사합니다. 안녕히 계세요. 솜 어꾼 쯔라는 / 쯔 무리업 리어

<암기 권장 일반언어>

1. 집안에 들어가도 됩니까? 따으 크눔 앓 풀 크눔 반 때?
2. 개를 붙잡아 주세요. 쏘움 쭈에이 멀 츠까에 로버 네약 아오이 쓰루얼평
3. 잘 했습니다. / 너무 좋습니다. 트보우 반 러어나
4. 참 좋습니다. 러어나
5. 저를 따라해 보세요. 쏘 타 맘 크눔 너으 뻔 떼앙 니히
6. 우리 함께 찬양합시다. 쪼울 여웅 쪼라웅 쪼라웅 쌤이 떼앙어 크나어 따오이 쪼앗스답
7. 이 성경책을 드리겠습니다. 크눔 능 아오이 쑼뻔 밋 니히 떠으 네약

<참고 단어>

① 요일

월 - 통하이 판 화 - 통하이 임꺼어 수 - 통하이 붓
목 - 통하이 뿌루화 금 - 통하이 쑹 토 - 통하이 싸으 일 - 통하이 아똣

② 때

오전 - 뽀럭 정오 - 통하이 뜨렁 오후 - 러시엘
저녁 - 읊 한밤중 - 아프 이웃 오늘 - 통하이니
어제 - 멧 살만 내일 - 통하이 사잇

③ 가족·인칭

나 - 크눔 우리 - 여웅 누구 - 네아나
당신 - 니약(일반적인 표현), 록(성인 남), 록쓰라이(부인)
미스 - 깐야(지너) 아버지 - 오우록(빠빠) 어머니 - 멧아이(마애)
할아버지 - 찌따 할머니 - 찌도은 형 - 멍뻔은
남동생 - 오온 뿌럭 여동생 - 오온 쓰라이 언니 - 멍 쓰라이
친구 - 뿌마 타인 - 뿌어 께이 가족 - 꾸루싸

④ 신체

얼굴 - 목 머리 - 꼬발 눈 - 꾸넛
코 - 쉼러모 귀 - 드로쩌어 입 - 모앗
배 - 뿌~어 목 - 께 다리 - 쑼웅
발 - 뽀로알쑼웅 팔 - 다이 손 - 뽀로알다이

⑤ 식사(피사남)

아침식사 - 피사(남) 바이 뽀럭 점심식사 - 피사(남) 바이 통하이뜨렁
저녁식사 - 피사(남) 바이능이엿

⑥ 교통(조라조)

자동차 - 란	버스 - 란 꼬롱	비행기 - 운허
공항 - 꺼나영 운	터미널 - 타니 먼쩍	표(기차, 버스) - 플라
택시 - 택시	배 - 두 -ㄱ	짐 - 돔문
지도 - 빠엔띠	역 - 스타니	기차 - 로매플롱

⑦ 음식

쌀 - 엉꺼	밥 - 바~이	빵 - 뇨롱
국수 - 구이띠유	반찬 - 끄르응 흠	물 - 댕
커피 - 카페이	소고기 - 싹코우	돼지고기 - 싹지룩
닭고기 - 싹모알	생선 - 뜨 라이	소금 - 엄벌
설탕 - 쓰거	야채 - 번라애	과일 - 플라이 처으
바나나 - 꺼의	망고 - 빠엠	야자 - 플라으 둥
오렌지 - 꼬로웃	우유 - 댕 떠꾸	

⑧ 숫자

캄보디아의 숫자는 딱 5까지만 외우면 됩니다.
그 다음은 5+1, 5+2, 5+3 .. 이런 식이지요.

1 → 모이	11 → 덩-모이	40 → 싹-십
2 → 뻐	12 → 덩-뻐	50 → 하-십
3 → 버이	13 → 덩-버이	60 → 헉-십
4 → 뿌운	14 → 덩-뿌운	70 → 찌엇-십
5 → 뻐람	15 → 덩-뻐람	80 → 팔엇-십
6 → 뻐람-모이	16 → 덩-뻐람-모이	90 → 까으-십
7 → 뻐람-뻐	17 → 덩-뻐람-뻐	100 → 모이-로이
8 → 뻐람-버이	20 → 머페이	200 → 뻐-로이
9 → 뻐람-뿌운	21 → 머페이-머이	1000 → 모이-뻐안
10 → 덩	30 → 싹-십	10000 → 모이-면

⑨ 장소

시청 - 싹라 꼬롱	시장 - 싹아-	가게 - 함
도서관 - 번 나끼이	절(사찰) - 왓	학교 - 싹라 리은
병원 - 문띠렛	은행 - 톤 나끼어	
약국 - 꺼나영로 트남	화장실 - 머멍곤(번똥뻐)	
경찰서 - 스타니폴리스	동사무소 - 싹 갓	구청 - 칸
관방 - 트버 넘나으	우체국 - 까리아라인 뻐레스니	

⑩ 기타

경찰 - 폴리스(넥꺼발)	가격 - 넘 나이	가방 - 까담
노래 - 줌 리응	이것 - 니히	저것 - 누후
그것 - 비이워	날씨 - 아까스티웃	약 - 트남
여권 - 뻐스뻐아	영수증 - 반꼴로이	요금 - 찼나이
의사 - 꾸루벳	자전거 - 겐	전화 - 두러 삼
젓가락 - 찼꺼	책 - 싹어 퍼으	수건 - 건싹잉
의자 - 까우 아이	탁자 - 똑	신문 - 까 싹잇

◆참고회화

1. 안녕하십니까? - **쑈 삼 바이데이, 썸 썸 아이**(동등 or 아랫사람)

처음 뵙겠습니다. - **쑈무립 수어**

안녕히 계세요.(가세요) - **쑈 무립 리어**

실례합니다. - **쑈 토우**

여보세요 - **슈어 스타이**

아침인사 - **아론 슈어 스타이**

낮 인사 - **썸이 요안 슈어 스타이**

저녁인사 - **리어 프라이 슈어 스타이**

감사합니다. - **어꾼(찌란)**

당신의 이름은 무엇입니까? - **쑈 토우 추모아이?**

내 이름은 ○○○ 입니다. - **크눔 초무어 ○○○**

좋습니다. - **먼 아이 때이**

실례지만 당신은 몇 살입니까? - **쑈 토우 아유 폰만**

당신은 누구십니까? - **네아 찌어 아에나?**

몇가지 물어 보겠습니다. - **쑈 누후 뭐이콩머이**

요금은 얼마입니까 - **덤 라이 폰만**

오늘은 며칠입니까 - **통하이니 띠폰만**

나는 당신을 좋아합니다 - **크눔 슬로란 네아**

2. 지금 몇시입니까 - **아일 나누니 마옹폰만**

무슨 요일입니까 - **통하이니 통하이 어바이**

몸이 좋지 않습니다 - **크눔 초으**

나는 배가 아픕니다 - **크눔 초으루어**

병원으로 데려다 주세요 - **꾼 크눔 떠으 뻬**

약을 주세요 - **숨 아오이 트남 크눔**

3. 식당 - **포젠니이탄**

무엇드시겠습니까 - **똥뻬 피사 머호흠 어바이**

물을 주세요 - **아오이 크눔 쑈 딱**

매우 좋았습니다 - **러오 나**

계산서를 주세요 - **쑈 끝 로이**

영수증을 주겠습니까 - **아오이 크눔 체익 반때이**

무엇을 드릴까요? - **따으네아 프러우까 어바이**

나는 배가 곱습니다 - **크눔 해우 클리온**

4. 시장이 어디 있습니까 - **따으 프썸 너으나**

호텔이 어디 있습니까 - **손타꺼어 너으나?**

하루에 얼마니까 - **뭐이 통하이 틀리이폰만**

너무 비싸군요 - **틀라이 뻬~ㄱ** 에어컨 있습니까 - **미언 마썸프러찌어 르 때어**

식당은 어느쪽에 있습니까 - **포젠 니이탄 너으나**

더싼방 없습니까 - **미언 타옥 찌웅 르 때이**

방을 볼 수 있습니까 - **따으 크눔 앓 멀 먼쑈 반때이**

5. 이것은 무엇입니까 - **니 찌어 어바이** 저것은 무엇입니까 - **누후 찌어 어바이**
 값이 얼마입니까 - **둘라이폰만** 팬찮습니다 - **멧 아이 패이**
 영수증을 주시겠습니까 - **아오니 까이 여발 크넢 반패이**
 나한테 너무 비싸군요 - **둘라이 뻬이 썸무랍 크넢**
6. 가다 - **떠오** 오다 - **머욱** 어떤길 - **플러으나**
 여기가 어디입니까 - **여응 녀으에나** 얼마나 시간이 걸립니까 - **르오 지에 뽈폰만**
7. 왜 - **하엿아이** 아이 - **녀으에나**
 어느것 - **뉘이나** 무엇 - **아이**
 언제 - **베일나** 누구 - **네아나**
 지금 - **아일 나우니** 얼마나 - **야 마잇(how)**
 얼마나? - **둘라이 폰나(양)** 얼마나? - **폰만(수)**
 얼마나 오래 걸립니까 - **르오 지에 뽈폰만**
 알았습니까? - **네아올때이** 알았습니다 - **크넢 올**
 나는 모르겠습니다 - **크넢 엇당때이**
 나는 돈이 없습니다 - **크넢 엇미은로이**
 나를 도와주세요 - **썸 쭈어이 크넢**
 몇 명 입니까 - **미언 폰만 네아** 무엇을 하고 있습니까 - **깼뽕 트비어 바이**

◆생활언어

당신의 나이는 몇 살입니까? - **네악 아욱 뽈만?**
 뭐 더 다른 것이 있나요? - **따으 미언 어바이 띠엇 때?**
 또 다른 사람이 있나요? - **따으 미언 네아나 따우 띠엇 때?**
 여기서 맙니다. - **(위)뉘이여 침아이 뽈 띠니?**
 제게 길을 가르쳐 줄 수 있나요? - **따으 네아 노암 플러으 크넢 반때?**
 학교가 어디에 있어요? - **살라 녀으 (아으)나?**
 식당이 어디에 있어요? - **포이쳐 니여탄 녀으 나?**
 이해가 되시나요? (알아들을 수 있나요?) - **룩 스텍 반때?**
 천천히 좀 말해주세요. - **썸 닉이여이 무어이 무어이.**
 이 물건은 어떻게 부르나요? - **러어바 니 꼬 하우 타 어이?**
 저 단어는 어떻게 발음 합니까? - **피어(ㅋ)누 멀 타 머윳?**

◆어린이사역에 필요한 언어

줄서세요. - **썸 덤므랑 쭈어** 준비되었나요? - **쑈 썸므라?**
 여기로 다 함께 모이세요. - **썸 욱 쭈업 크니어 녀으 띠니**
 내일 다시 만나요. - **쭈업 크니어 퉁아이 스아잇**
 박수 두번 치세요. - **때아 다이 뽈 덩** 잘했어요. - **트버 반 라어 나**
 선생님을 따라 하세요. - **썸 트버 뽈 꼬루**
 일어나세요. - **썸 꼬락옥 초** 앉으세요. - **썸 앙포이**
 우리 다 함께 노래해요. - **쑈 영 찌리응 때앙 아 크니어**
 우리 함께 운동해요. - **트버 까이 비까 때앙 아 크니어**
 우리 시작해요. - **영 찼바다** 우리 기도해요. - **영 아티탄**

† 준비물

개 인	단 체
☒ 성경, 찬송가, 워크북 ☒ 칫솔, 수건, 치약 등 세면기구 ☒ 의류 (모기에 물리지 않는 얇은 옷) ☒ 겹옷: 상의 (긴팔, 반팔, 점퍼) 하의 (바지) ☒ 속옷: 내의, 잠옷, 츄리닝, 양말 ☒ 신발: 운동화, 슬리퍼, 챙모자 ☒ 비자 준비서류: 여권 복사본 ☒ 여권: 여권 사본 2부 ☒ 기타: 접는 우산, 비옷, 크리넥스 물티슈, 허리가방(회계) 배낭이나 작은 가방 (전도용품이나 개인 소지품 을 넣을 수 있는 것) ☒ 의약품(개인 상시 복용 약) 의약품 중 두통약과 몸살 약을 준비할 것. (모기물릴 때 바르는 약 모기메트와 훈증기는 각자준비)	☒ 사무용품 계산기, 영수증 철, 회계노트 메모지 ☒ 구급약품 (교회에서 수령) 소화제, 응급 처리약, 변비약 ☒ 전도지(교회에서수령) ☒ 보급용 성경, 찬송은 현지 조달 ☒
1인당 휴대 가방 제한무게 10Kg 이내	여행 가방 1개당 12Kg 이내

† 현:

이름		성별	
주소			
E-mail	@	전화	
메모			

이름		성별	
주소			
E-mail	@	전화	
메모			

이름		성별	
주소			
E-mail	@	전화	
메모			

이름		성별	
주소			
E-mail	@	전화	
메모			

이름		성별	
주소			
E-mail	@	전화	
메모			

이름		성별	
주소			
E-mail	@	전화	
메모			

이름		성별	
주소			
E-mail	@	전화	
메모			

현지 사역시 영접자, 전도자 명단

이름		성별	
주소			
E-mail	@	전화	
메모			

이름		성별	
주소			
E-mail	@	전화	
메모			

이름		성별	
주소			
E-mail	@	전화	
메모			

이름		성별	
주소			
E-mail	@	전화	
메모			

이름		성별	
주소			
E-mail	@	전화	
메모			

이름		성별	
주소			
E-mail	@	전화	
메모			

✚ 선교소감문

본인 소개 :
이름 :